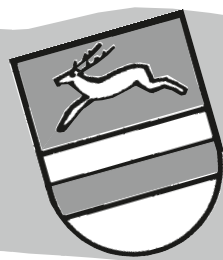


Ortsnachrichten ETTENKIRCH



Herausgeber: Ortsverwaltung 88048 Ettenkirch, Tel. 07541/203 55380, ortsverwaltung.ettenkirch@friedrichshafen.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Ortsvorsteher Achim Baumeister o.V.i.A.

Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Tel. 07771 9317-11, Fax 07771 9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

Freitag, 11. September 2026

Nummer 37



Eine Verkehrssicherheitsaktion im Bodenseekreis



AUS DEM ORTSCHAFTSRAT ETTENKIRCH

Einladung und Tagesordnung für die Sitzung des Ortschaftsrats Ettenkirch,

am Mittwoch, 16.09.2026, 19:45 Uhr
im Bürgersaal, Ettenkircher Str. 17, 88048 Friedrichshafen

Öffentlich

1. Bekanntgabe von Baugesuchen
2. Bauvoranfrage für den Bau eines Altenteilers in Appenweiler, Flst. 367
3. Baugesuch für die Errichtung einer zweiten Wohneinheit im Dachgeschoss eines Einfamilienhauses durch Erhöhung des Kniestocks und Errichtung von 2 Schleppgauben, einer Dachgaube sowie Anbau eines Balkons, Erweiterung von Garagen und Errichtung eines überdachten Kfz-Stellplatzes und von Fahrradstellplätzen, Kirchbühl, Flst. 82/1
4. Zwischenbericht zum Haushaltsvollzug der Ortsverwaltung Ettenkirch 2026
5. Verschiedenes

Achim Baumeister
Ortsvorsteher

Informationen unter www.sitzungsdienst.friedrichshafen.de



ÖFFNUNGSZEITEN

DER ORTSVERWALTUNG ETTENKIRCH

Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten!

Das Rathaus Ettenkirch ist in der kommenden Woche wie folgt geöffnet:

vormittags:

Montag – Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

nachmittags:

Montag: 14:00 – 17:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers

Nach telefonischer **Voranmeldung**.



ORTSBÜCHEREI ETTENKIRCH

Die Bücherei ist **mittwochs**
von 16 – 19 Uhr geöffnet.
Telefon (07541) 203-55395



**AMTLICHE
MITTEILUNGEN****Schulbeginn:
Gemeinsam für einen sicheren Schulweg**

Mit dem Schulbeginn am Montag, 14. September startet für viele Kinder ein neuer Lebensabschnitt. Besonders für Schulanfängerinnen und Schulanfänger bedeutet der tägliche Weg zur Schule eine neue Herausforderung. Für mehr Sicherheit hat die Stadt testweise zwei Schulstraßen ausgewiesen.

„Wir können Unfälle auf dem Schulweg nie ganz ausschließen, aber wir können viel dafür tun, dass sie seltener passieren. Deshalb hat die Schulwegsicherheit für die Stadt höchste Priorität“, erklärt Hans-Jörg Schraitle, Leiter des Amtes für Bürgerservice, Sicherheit und Ordnung. Stadt und Polizei arbeiten hier eng zusammen.

Die Stadt Friedrichshafen appelliert an alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, in den kommenden Wochen besonders aufmerksam und rücksichtsvoll unterwegs zu sein. Eltern wird empfohlen, den Schulweg rechtzeitig und ohne Zeitdruck gemeinsam mit ihren Kindern zu üben.

Rücksicht schützt

Gerade rund um Schulen ist besondere Vorsicht gefragt. Autofahrerinnen und Autofahrer, Radfahrende sowie Motorradfahrende sollten ihre Geschwindigkeit anpassen, aufmerksam fahren und jederzeit mit Kindern rechnen. Eltern wird empfohlen, Erstklässler und Grundschulkinder zunächst zu Fuß zu begleiten. Erst nach der Radfahrausbildung in der vierten Klasse sollten Kinder allein mit dem Fahrrad zur Schule fahren – selbstverständlich immer mit Helm.

Um die Sicherheit weiter zu erhöhen, gilt vor mehreren Schulen an Schultagen zwischen 7 und 17 Uhr Tempo 30. Außerdem wurde vor dem Graf-Zeppelin-Gymnasium in der Katharinenstraße ein Zebrastrifen eingerichtet, der den Schulweg sicherer macht. Zusätzliche Ampelschilder mit der Aufschrift „Bei Rot stehen – Kindern Vorbild sein“, Transparente zum Schulbeginn sowie die Aktion „Schulanfänger – Verkehrsanfänger“ der Verkehrswacht erinnern alle daran, im Straßenverkehr besonders auf Kinder zu achten.

Schulstraßen für mehr Sicherheit

Ein weiterer Baustein für mehr Verkehrssicherheit sind sogenannte Schulstraßen. Sie sollen den Bring- und Holverkehr durch „Elternaxis“ verringern und Kindern ermöglichen, ihren Schulweg sicherer und selbstständiger zurückzulegen.

Eine Schulstraße ist ein Straßenabschnitt unmittelbar vor einer Schule, der während der Bring- und Abholzeiten zeitweise für den motorisierten Individualverkehr gesperrt wird. So werden gefährliche Situationen zwischen Autos, Radfahrenden und zu Fuß gehenden Kindern reduziert und sichere Schulwege gefördert.

Die Stadtverwaltung untersuchte alle Grundschulstandorte anhand landesweit geltender Kriterien auf Möglichkeiten zur Umsetzung von Schulstraßen, darunter die Verkehrsbedeutung der Straßen, mögliche Umfahrungen, die örtlichen Gegebenheiten sowie die Auswirkungen auf Anwohnende.

Die Prüfung ergab, dass die Voraussetzungen an den meisten Grundschulen derzeit nicht erfüllt sind – etwa wegen der hohen Verkehrsbedeutung angrenzender Straßen oder fehlender Ausweichmöglichkeiten. Zwei Standorte kommen jedoch für einen Pilotversuch infrage: das Schulzentrum Schreienesch mit dem Teilstück der Stauffenbergstraße vor dem Haupteingang und die Grundschule Fischbach mit dem Teilstück der Kapellenstraße zwischen der B31 und der Einmündung Eisenbahnstraße.

Die Schulstraße an der Grundschule Fischbach wird zum Schulbeginn im September 2026 zunächst testweise eingerichtet. Während der Pilotphase werden Verkehrssicherheit, Verkehrsabläufe und die Akzeptanz bei Schulen, Eltern und Anwohnenden ausgewertet. Die Ergebnisse bilden die Grundlage für die Entscheidung über eine dauerhafte Einrichtung oder eine mögliche Ausweitung auf weitere Standorte. Die Schulstraße am Schulzentrum Schreienesch ist ebenfalls in Planung und soll im Laufe des Schuljahres eingerichtet werden.

Die Ergebnisse bilden die Grundlage für die Entscheidung über eine dauerhafte Einrichtung oder eine mögliche Ausweitung auf weitere Standorte.

Unabhängig davon entwickelt die Stadt ihre Schulwegplanung kontinuierlich weiter. Schulen wurden bereits über das Landesprogramm MOVERS informiert, das sichere und nachhaltige Schulwege unterstützt. Mehrere Friedrichshafener Schulen nehmen bereits daran teil. Darüber hinaus werden gemeldete Gefahrenstellen weiterhin regelmäßig gemeinsam mit Polizei und Straßenbaulastträger überprüft und – wo erforderlich – verbessert.



Mit dem Schulbeginn kommt auf die Schülerinnen und Schüler viel Neues auf dem Weg zur und in der Schule zu. Wir alle sollten aufmerksam sein. (Foto: Stadt Friedrichshafen)

**Flohmarkt-Veranstalter gesucht –
Jetzt bewerben**

Die Stadt Friedrichshafen sucht interessierte Veranstalter, die auf dem Flohmarktplatz am Rande der Kernstadt, nahe des Flughafens, Flohmärkte veranstalten möchten.

Die Termine für 2027 sind: 3. April, 24. April, 22. Mai, 19. Juni, 3. Juli und 11. September. Interessierte Veranstalter können aus den genannten sechs Terminen auswählen. Bewerbungen sind über das Online-Formular unter www.friedrichshafen.de/flohmarkt ab sofort bis einschließlich Samstag, 31. Oktober möglich. Die Vergabe der Flohmarkttermine erfolgt ausschließlich im Losverfahren.

Voraussetzung für eine Bewerbung als Flohmarkt-Veranstalter sind eine nachweislich Markterfahrung von mindestens zehn Jahren, ein Firmensitz im Umkreis von maximal 100 Kilometer um Friedrichshafen und eine gültige Gewerbeanmeldung. Die Tagesmiete beträgt 300 Euro. Hinzu kommt eine einmalige Kautions von 500 Euro.

Weitere Informationen zur Anmeldung und zu den Teilnahmebedingungen finden Interessierte unter www.friedrichshafen.de/flohmarkt. Für Fragen steht Ruwen Ibach, Telefon 07541 203-54202, E-Mail r.ibach@friedrichshafen.de zur Verfügung.



Polizei **Tel. 110**
Feuerwehr, Erste Hilfe, Rettungsdienst **Tel. 112**

Störungsdienst Strom und Erdgas
 Stadtwerke am See GmbH & Co. KG 0800 - 5053333

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Bereitschaftsdienst für Friedrichshafen

DRK Friedrichshafen Krankentransport 07541 -19222

docdirekt.de — digitale Anlaufstelle der 116117

Unter www.docdirekt.de bekommen Patienten kostenlos und digital eine medizinische Ersteinschätzung und Handlungsempfehlung. Wird eine Videosprechstunde empfohlen, kann direkt zu einer telemedizinischen Beratung vermittelt werden

Zahnärztlicher Notdienst 0761-12012000

Notdienste der Apotheken www.lak-bw.de

Samstag, 12.09.2026

Apotheke im Marktkauf Friedrichshafen
 Äußere Ailinger Str. 20, 88046 Friedrichshafen
 Tel.: 07541 - 9 81 76 70
 von Sa, 12.09.2026, 08:30 bis So, 13.09.2026, 08:30

Sonntag, 13.09.2026

Nestle-Apotheke am See
 Friedrichstr. 53, 88045 Friedrichshafen
 Tel.: 07541 - 3 98 90 20
 von So, 13.09.2026, 08:30 bis Mo, 14.09.2026, 08:30

Da sich die Notdienste kurzfristig ändern können, sind die Angaben unverbindlich.



MITTEILUNGEN INFORMATIONEN

Saisonabschluss im Strandbad: Abschlussgrillen und Kabinen räumen

Das Strandbad Friedrichshafen hat am Sonntag, 13. September seinen letzten Öffnungstag in dieser Saison. Die Badegäste werden deshalb gebeten, ihre Kabinen bis zu diesem Tag auszuräumen. Das Frei- und Seebad Fischbach ist noch eine Woche länger, Sonntag, 20. September, geöffnet.

Zum Saisonabschluss findet am Sonntag, 13. September, 17 Uhr wieder das gemeinsame Abschlussgrillen statt. Das Team des Strandbades lädt alle Gäste herzlich dazu ein und freut sich, auf ihr Kommen. Im Anschluss an das Saisonende muss das Strandbadgelände winterfest gemacht werden. Deshalb ist das Strandbad bis Mittwoch, 30. September geschlossen.

Die Schließzeit ist notwendig, um verschiedene Arbeiten auf dem Gelände durchzuführen und dieses für die kommende Saison vorzubereiten. Diese Arbeiten sind zum Teil nach einer ausgesprochen intensiven Sommersaison vielfältiger als in den Jahren zuvor.

Dazu gehören unter anderem das Mähen der Liegewiese, das Nachsäen des Rasens, Schlosserarbeiten sowie der Transport der Bänke ins Winterlager. Außerdem wird der Beachsand aufgefüllt. Für diese Arbeiten müssen teilweise Transportfahrzeuge das Gelände befahren.

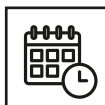
Da während dieser Zeit umfangreiche Arbeiten stattfinden und sich Fahrzeuge sowie Arbeitsgeräte auf dem Gelände bewegen, ist es aus Sicherheitsgründen erforderlich, dass sich keine Besucherinnen und Besucher dort aufhalten.

Im November wird zusätzlich der Zaun im Bereich der Sportflächen erneuert.

Die zweitägigen Dreharbeiten des SWR, beispielsweise auf dem Steg, haben keinen Einfluss auf die laufenden Arbeiten und sind nicht für die Dauer der Schließung ausschlaggebend.

Das Strandbadgelände ist am Donnerstag, 1. Oktober wieder für die Öffentlichkeit zugänglich.

Alle Informationen unter www.bäder.friedrichshafen.de.



VERANSTALTUNGEN

WAS · WANN · WO



Grill Picknick VdK- Ortsgruppe Ettenkirch

Am Samstag, den 22.08.2026, lud der VdK OV Ettenkirch seine Mitglieder zum Grill Picknick bei der Fußballerhütte am Sportplatz ein. Auf Anregung unserer Mitglieder einen Grillnachmittag zu veranstalten setzten wir diesen Vorschlag um.

Ab 15:00 Uhr traf man sich in lockerer Runde, um sich auszutauschen, zu lachen und einfach gemütlich den Nachmittag zu verbringen.

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Helfern und Salatspendern, die zum Gelingen beigetragen haben. Auch ein Dank den Fußballfreunden, die uns ihre Hütte zur Verfügung stellten.

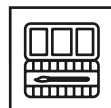


Die Vorstandschaft

Rechtliche Informationen zu Trennung und Scheidung - Kostenlos, aber wertvoll

Zu Beginn einer Trennung gibt es viele Fragen: Wer zieht aus? Wer kümmert sich wann und wie oft um die Kinder? Wo können wir uns zu juristischen und zu psychologischen Fragen Hilfe holen? Auch Fragen zum Unterhalt sowie zur Vermögens- und Rententeilung stehen im Mittelpunkt. Manchmal braucht aber auch jede und jeder Unterstützung für die eigene Position, schließlich geht man jetzt verschiedene, eigene Wege.

Herr Ernst, Fachmann des Interessenverbandes Unterhalt und Familienrecht (ISUV), informiert am 16. September, ab 9.30 Uhr, im Überlinger Rathaus, Münsterstr. 15-17, im persönlichen Einzelgespräch. Er beantwortet kostenlos Fragen, gibt rechtliche Hinweise sowie individuelle Tipps. Eine Anmeldung ist rechtzeitig erforderlich: Tel. 0170 5484542 (Herr Ernst)



AUS DEN SCHULEN INFORMATIONEN UND BERICHTE



Liebe Eltern, liebe Kinder unserer Grundschule

Wir starten bald gemeinsam in ein neues Schuljahr. Folgende Informationen sind wichtig:

Schulbeginn nach den Sommerferien für die Klassen 2-4 ist am **Montag, den 14. September 2026.**

Wir treffen uns um **08:15 Uhr** in der Schule und gehen zum gemeinsamen Eröffnungsgottesdienst in die Kirche, zu dem auch die Eltern herzlich eingeladen sind.

Anschließend findet Unterricht statt bis **11:55 Uhr.**

Ab Dienstag (1. Schulwoche) gilt der neue Stundenplan auch mit Mittagsunterricht am Donnerstag und Mensaessen. Denken Sie bitte an die Vorbestellung des Essens (12 Tage vorher). *Für ein Essen nach den Sommerferien unbedingt bis allerspätestens 03.09.2026 vorbestellen.*

Das AG-Angebot und die reguläre Betreuung starten ab **Montag, 28.09.2026.** Sie erhalten dazu nähere Informationen inklusive den Anmeldebögen in den ersten Schultagen.

Trotzdem ist unser Betreuungsteam bereits ab **Montag, 14.09.2026, ab 7:00 Uhr vor dem Unterricht und bis 16:00 Uhr nach dem Unterricht,** für Ihre Kinder da. Sollten Sie Betreuungsbedarf haben, so ist es **zwingend erforderlich,** dies bitte für die ersten zwei Wochen individuell **bei uns anzumelden.**

Per Mail betreuung@gs-fn-ettenkirch.de oder telefonisch Frau Kibler, 07546-9178121 oder 07541/203-56322

Einschulung unserer neuen Erstklässler 2026

In diesem Schuljahr werden unsere neuen Erstklässler am **Freitag, den 18. September 2026** eingeschult.

Die Einschulungsfeier beginnt mit einem ökumenischen Gottesdienst um **09:00 Uhr** in der Ludwig-Roos-Halle.

Wir bitten die Eltern, den Kindern während der Feier, Schultüte und Schulranzen abzunehmen.

Das Programm der Schule beginnt dann nahtlos um 09:30 Uhr. Die neuen Erstklässler erleben danach ihre erste Schulstunde mit ihrer jeweiligen Klassenlehrerin und den Kindern der Klasse. Diese Feier endet, mit dem Fototermin der lokalen Presse, um ca. 11:30 Uhr.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien noch erholsame Ferientage. Zusammen mit meinem Kollegium freue ich mich auf eine vertrauensvolle und fröhliche Zusammenarbeit im neuen Schuljahr.

Martin Müller-Schöll
Schulleitung



MÜLLENTSORGUNG ETTENKIRCH

Nächste Abfuhr im Stadtteil Ettenkirch

Restmüll 4-wöchentlich

Montag, 14.09.2026

Gelber Sack

Dienstag, 15.09.2026



KINDERGARTEN

BERICHTE AUS DEM KINDERGARTEN



Kindergarten St. Maria

Sicherheit durch Sichtbarkeit: Verkehrswacht Bodenseekreis stattet Kindergarten in Ettenkirch aus



Um die Kleinsten im Straßenverkehr noch besser zu schützen, hat die Verkehrswacht Bodenseekreis den Katholischen Kindergarten St. Maria Ettenkirch mit neuen, leuchtenden Sicherheitswesten ausgestattet. Diese kommen ab sofort bei zukünftigen Gruppenausflügen und Erkundungstouren in der Umgebung zum Einsatz. „Wir wollen die Sicherheit unserer Kleinsten durch maximale Sichtbarkeit erhöhen. Deshalb unterstützen wir den Kindergarten sehr gerne mit einem vollständigen Satz reflektierender Westen“, erklärte Karl-Heinz Koß, erster Vorsitzender der Verkehrswacht Bodenseekreis, bei der Übergabe.

Die Schenkung kam zu Stande, da die Vorschulkinder vom Kindergarten St. Maria im Frühjahr Besuch von der Verkehrspolizei hatten. Hier haben die Kinder auf spielerische Art und Weise das Verhalten im Straßenverkehr gelernt. Außerdem ist die Aktion der Verkehrswacht Teil eines ganzheitlichen Engagements für einen sicheren Weg in KiTa und Schule. Eng an der Seite der Verkehrswacht steht dabei das Referat Prävention des Polizeipräsidiums Ravensburg, das regelmäßig Schulwegtrainings in Kindergärten und ersten Grundschulklassen durchführt.

Komplexe Verkehrssituationen stellen für junge Kinder eine große Herausforderung dar. Um sich im Straßenverkehr sicher zu bewegen, braucht es vor allem praktische Übung und stetige Wiederholung. Dies wird der Kindergarten bei Spaziergängen und Ausflügen üben und vertiefen.

Während die Polizei mit ihren zielgerichteten Trainings wertvolle Impulse setzt, sind auch die Eltern gefordert: Sie tragen maßgeblich dazu bei, das richtige Verhalten im Alltag gemeinsam mit ihren Kindern nachhaltig zu trainieren.

Entsorgungszentrum Friedrichshafen Weiherberg bei Raderach am 16. September 2026 geschlossen

Am Mittwoch, 16. September 2026, findet im Entsorgungszentrum Friedrichshafen Weiherberg die gesetzlich vorgeschriebene Justierung und Eichung der Fahrzeugwaage statt. Das Entsorgungszentrum bleibt daher an diesem Tag ganztägig geschlossen. Anlieferungen sind nicht möglich.

Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, bei Bedarf auf eines der beiden anderen Entsorgungszentren auszuweichen:

- Entsorgungszentrum Überlingen Füllenwaid
- Entsorgungszentrum Tettnang Sputenwinkel

An den übrigen Werktagen gelten in Friedrichshafen Weiherberg die regulären Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag: 8:00 bis 11:45 Uhr und 13:00 bis 16:45 Uhr
- Samstag: 8:00 bis 15:45 Uhr (während der Sommerzeit)



KIRCHLICHE NACHRICHTEN TERMINE UND BERICHTE



Seelsorgeeinheit Ailingen, Ettenkirch,
Oberteuringen

Katholische Seelsorgeeinheit IV

Ailingen-Ettenkirch-Oberteuringen

Pfarrer Reinhard Hangst

Tel. 07546/5276

E-Mail: Reinhard.Hangst@drs.de

Gemeindereferentin Julia Willers

Büro: 07541/603394-2

(donnerstags 15-16:45 Uhr)

Mobil: 0160/99529891

E-Mail: Julia.Willers@drs.de

web: <https://se-aeto.drs.de>

Pfarramt St. Petrus und Paulus Ettenkirch:

Ittenhauser Str. 3, Tel. 07541-603394-0

Mail: StPetrusundPaulus.Ettenkirch@drs.de

Montag: 08:30 – 12:00 Uhr

Pfarramtssekretärin: Heike Schorpp

Pfarramt St. Johannes Baptist Ailingen

Ittenhauser Str. 3, Tel. 07541/603394-0

Email: StJohannesBaptist.ailingen@drs.de

Mittwoch

15:00 – 17:00 Uhr

Donnerstag

09:00 – 12:00 Uhr

Pfarramtssekretärin: Katja Binz

Pfarramt St. Martinus Oberteuringen

St.-Martin-Platz 4, Tel. 07546/5276

Email: stmartin.oberteuringen@drs.de

Dienstag

14:30 – 17:00 Uhr

Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

Pfarramtssekretärin: Heike Schorpp u. Michaela Bieser

St. Petrus und Paulus, Ettenkirch

Samstag, 12. September

18:00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 15. September

18:30 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 18. September

09:00 Uhr Einschulungsgottesdienst

Sonntag, 20. September, 25. Sonntag im Jahreskreis

08:30 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Kaffeeplausch

St. Johannes Baptist, Ailingen

Sonntag, 13. September, 24. Sonntag im Jahreskreis

08:30 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 16. September

07:45 Uhr Schulgottesdienst der Realschule Ailingen

Donnerstag, 17. September

08:30 Uhr Eucharistiefeier

10:00 Uhr Einschulungsgottesdienst

Sonntag, 20. September, 25. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Uhr Eucharistiefeier

St. Martinus, Oberteuringen

Freitag, 11. September

08:00 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 12. September

16:00 Uhr Trauung von Adrian Alf und Maria Serebrjakov

Sonntag, 13. September, 24. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 16. September

16:30 Uhr Einschulungsgottesdienst

Freitag, 18. September

08:00 Uhr Eucharistiefeier

18:00 Uhr Aperol-Gottesdienst

Samstag, 19. September

14:00 Uhr Hochzeitsmesse von

Tobias Kiese und Katharina Brendle

18:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 20. September, 25. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Ministrantendienst

Samstag, 12. September

18:00 Uhr Gruppe D

Dienstag, 15. September

18:30 Uhr Britta u. Lisa Schelkle

Sonntag, 20. September

08:30 Uhr Gruppe G

MITTEILUNGEN

Aus unserer Seelsorgeeinheit

Schrifttexte

Sonntag, 13. September, 24. Sonntag im Jahreskreis

L: Sir 27, 30-28,7 (27,33-28,9); LII: Röm 14, 7-9; Ev: Mt 18, 21-35

Montag, 14. September, Kreuzerhöhung

L: Num 21, 4-9 oder Phil 2, 6-11; Ev: Joh 3, 13-17

Sonntag, 20. September, 25. Sonntag im Jahreskreis

L: Jes 55, 6-9; LII: Phil 1, 20ad-24,27a; Ev: Mt 20, 1-16

Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel –

13. September

Silberne – Goldene – Diamantene – Eiserne – Gnaden - Hochzeit

Seelsorgeeinheit Ailingen-Ettenkirch-Oberteuringen

Segensfeier für Jubelpaare

Alle Ehepaare aus unserer Seelsorgeeinheit, die in diesem Jahr ein Ehejubiläum hatten oder noch haben, laden wir zu diesem Dankgottesdienst herzlich ein.

Am **Samstag, 3. Oktober 2026 um 10:00 Uhr** wollen wir gemeinsam mit Ihnen und Ihren Familien diesen besonderen Gottesdienst in der **Pfarrkirche St. Martinus in Oberteuringen** feiern.

Sprechen Sie uns auch gerne an, wenn Sie an Ihrem Jubelfest einen eigenen Gottesdienst oder eine Andacht feiern möchten.

Silberne – Goldene – Diamantene – Eiserne – Gnaden - Hochzeit

Pfarrbüros der Seelsorgeeinheit**Neue „alte“ Öffnungszeiten der Pfarrbüros**

Ailingen:	Mittwoch	15:00 - 17:00 Uhr
	Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr
Ettenkirch:	Montag	08:30 - 12:00 Uhr
Oberteuringen:	Dienstag	14:30 - 17:00 Uhr
	Freitag	08:30 - 11:30 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir telefonisch erreichbar.

Aus unserer Gemeinde**Kirchengemeinderat**

Am Donnerstag, den 17. September 2026 findet die nächste KGR-Sitzung um 20:00 Uhr im Roncalli-Haus in Ailingen statt.

Plauderkaffee auf 'm Kirchplatz

am 20. September nach dem Gottesdienst findet der nächste Plauderkaffee statt.

Wer möchte, darf gerne seine eigene Tasse mitbringen.

Wir freuen uns auf euch

Was sonst noch interessiert

Aktuelle Kursangebote und Veranstaltungen der katholischen Erwachsenenbildung:

Anmeldung und weitere Infos: wenn nicht anders angegeben, unter 07541/ 3786072, info@keb-fn.de oder www.keb-fn.de

**Evangelische Kirchengemeinde Ailingen****Evangelische Kirchengemeinde Seeregion Friedrichshafen
Pfarramt Ailingen-Oberteuringen****PfarrerIn Sylvia Nölke**

Telefon: 07546/924396, Grubenäckerstr. 13, 88094 Oberteuringen

Mail: sylvia.noelke@elkw.de

**Bankverbindung Evangelische Kirchengemeinde Seeregion
Friedrichshafen:**

Sparkasse Bodensee IBAN DE11 6905 0001 0020 1012 42

Das Pfarrbüro ist, bis zur Neubesetzung, nicht besetzt. Vertretung hat das zentrale Gemeindebüro, Scheffelstr. 56 in 88045 Friedrichshafen übernommen. Das Büro ist von Dienstag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und am Donnerstag zusätzlich von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet. Telefonisch erreichen Sie die Sekretärin unter 07541/21308 oder per Mail: pfarramt.friedrichshafen.schlosskirche-1@elkw.de

Sprechzeiten mit der Pfarrerin nach telefonischer Vereinbarung

PfarrerIn Nölke ist noch bis einschließlich 13. September in Urlaub. Die Vertretung hat ebenfalls das zentrale Gemeindebüro in Friedrichshafen übernommen.

Kontakt: siehe oben

Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung:

Diakonische Beratungsstelle,
Scheffelstr. 37, Tel. 07541/950180

**Psychosoziale Beratungs- und ambulante Behandlungsstelle
für Suchtkranke der Diakonie**

Katharinenstr. 16, Tel. 07541/950180

Bücherei:

Nach jedem Gottesdienst und nach jeder Veranstaltung im Gemeindezentrum besteht die Möglichkeit, Bücher auszuleihen

Telefonseelsorge: 0800 - 111 0 111 (gratis, 24 h am Tag)

**Der Sonntag / Gottesdienst****Sonntag, 13. September 15. Sonntag nach Trinitatis**

09:30 Uhr Gottesdienst in der Schlosskirche (Dekan Dr. Martin Hauff)

09:30 Uhr Gottesdienst in der Erlöserkirche (Pfr. Reimar Krauß)

10:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche in Ailingen
(Pfr. i. R. Ernst Eyrich)

10:00 Uhr Gottesdienst im Klinikum, kath. Kom. Feier

11:00 Uhr Gottesdienst in der Bonhoefferkirche (Pfr. Reimar Krauß)

Wochenspruch: 1. Petrus 5,7: Alle eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für euch

Wochenlied: EG 369: Wer nur den lieben Gott lässt walten

Kollekte: Für die Jugendarbeit

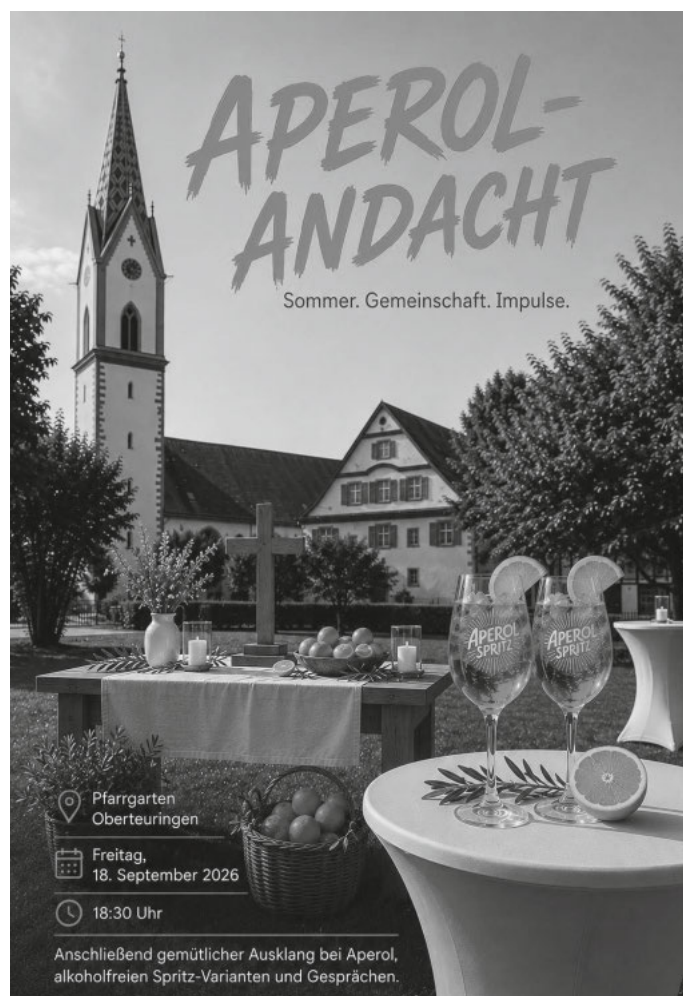
Einladung zu den Gottesdiensten**Sonntag, 27. September 17. Sonntag nach Trinitatis**

09:30 Uhr Gottesdienst in der Schlosskirche mit Pfr. Rüdiger Jenö
10:00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der kleinen Ev. Kirche in Ailingen mit Prädikantin Michaela Hayen

10:00 Uhr Gottesdienst im Klinikum kath. Kom-Feier

10:00 Uhr Familiengottesdienst zu Erntedank in der Bonhoefferkirche mit den Kitas Habakuk und/oder Bonhoeffer
11:00 Uhr Punkt-11-Gottesdienst mit Kinderkirche in der Erlöserkirche mit dem Punkt-11-Team und Oberbürgermeister Simon Blümcke. Anschließend gemeinsames Mittagessen

17:00 Uhr „All-In“-Gottesdienst an der Musikmuschel in Friedrichshafen





Die Woche vom 14.09.2026 bis 20.09.2026
Mittwoch, 16. September
 10.00 Uhr Krabbelgruppe

Donnerstag, 17. September

09:30 Uhr Flötenensemble-Probe

Freitag, 18. September

20:00 Uhr Gospelchorprobe in Oberteuringen

Samstag, 19. September

15:00 Uhr „Erinnerungscafé“ auf dem Ailingen Friedhof

Sonntag, 20. September

09:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Schlosskirche mit Pfarrer Jeno

10:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche in Oberteuringen mit Pfrin. Sylvia Nölke

10:00 Uhr Gottesdienst im Klinikum mit Abendmahl mit Pfrin. Andrea Mader-Nachtrodt

11:00 Uhr Gottesdienst in der Bonhoefferkirche mit Begrüßung der neuen FSJLerinnen und Pfrin. Sylvia Nölke

11:00 Uhr Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche mit Prädikant Günter Weber

Einladung zum Erinnerungscafé auf dem Ailingen Friedhof am Samstag, 19.09.2026 von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Wenn Sie allein sind und niedergeschlagen, Sie Begegnung und Austausch suchen, laden wir Sie herzlich ein im Erinnerungscafé auf dem Ailingen Friedhof, bei einer Tasse Kaffee ins Gespräch zu kommen. Wir möchten den Ort der Trauer zu einem Ort der Begegnung machen.

Danach ist das Erinnerungscafé in den Sommermonaten einmal im Monat, jeweils samstags zur gleichen Zeit, bei trockenem Wetter vor Ort – eine kleine Auszeit mit der Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen und sich zu erinnern.

Bei Fragen oder Unklarheiten melden Sie sich gerne im Pfarramt bei Pfarrerin Nölke unter 07546 924396 oder sylvia.noelke@elkw.de

Aktuelle Information:

Liebe Gemeindeglieder,

Das Pfarrbüro in Ailingen ist nun nicht mehr besetzt! Die Vertretung übernimmt das Gemeindebüro in der Scheffelstraße 56, Friedrichshafen. Bitte wenden Sie sich mit Ihren Anliegen dorthin. Sie erreichen das Gemeindebüro telefonisch unter: 07541 21308 und per E-Mail an:

pfarramt.friedrichshafen.schlosskirche-1@elkw.de

Für alle seelsorgerlichen Anliegen bin ich selbstverständlich weiterhin gerne für Sie da! Sie erreichen mich telefonisch unter: 07546 924396 oder per E-Mail an: sylvia.noelke@elkw.de
Wir bemühen uns, den Übergang so reibungslos wie möglich zu gestalten, und danken Ihnen herzlich für Ihre Geduld und Ihr Verständnis.

Ihre Pfarrerin Sylvia Nölke

mal übernahm Langenargen das Kommando. Beide Mannschaften zeigten Einsatz und kämpften um jeden Ball. Am Ende blieb es eine ausgeglichene und umkämpfte Begegnung.

Die erste Mannschaft startete stark in die Partie und bestimmte insbesondere die erste halbe Stunde klar das Geschehen. Ettenkirch spielte druckvoll und konnte sich immer wieder gute Situationen herauspielen. Danach folgte allerdings ein deutliches Tief, in dem Langenargen das Spiel zunehmend an sich reißen konnte und mehrere Treffer erzielte.

In der Schlussphase der zweiten Halbzeit fand unsere Mannschaft wieder besser ins Spiel. Die Partie wurde erneut ausgeglichener und Ettenkirch konnte noch einmal Druck aufbauen. Am Ende mussten wir uns jedoch mit 2:4 geschlagen geben.

Fazit: Trotz der Niederlage zeigte die erste Mannschaft vor allem in der Anfangsphase und zum Ende der Partie eine gute Leistung. Beide Teams haben großen Einsatz gezeigt und nehmen wichtige Erkenntnisse aus den Spielen mit.

● ○ Ein Dorf. Eine Liebe. Ein Verein.

Auswärts

Sonntag, 13.09.2026

FG Wilhelmsdorf/Ried/Zussdorf/Unified	:	SV Ettenkirch II
13:00 Uhr		
TSV Neukirch I	:	SV Ettenkirch I
15.00 Uhr		

SV Ettenkirch 1984 | Team I Kreisliga B4 | Team II Reserve Kreisliga B4
 Im Internet: www.svettenkirch.de | Auf Facebook: SV Ettenkirch – Fußball | Auf Instagram: [sv_ettenkirch_fussball](#)



VEREINSBERICHTE

SPORT UND FREIZEIT



Sportverein Ettenkirch e.V.

● ○ Spielbericht: SV Ettenkirch I & II gegen Langenargen I & II

Am vergangenen Spieltag trafen der SV Ettenkirch I und II auf die Mannschaften des SV Langenargen I und II.

Unsere zweite Mannschaft lieferte sich ein ausgeglichenes Spiel. Die Partie war über weite Strecken offen und von wechselnden Phasen geprägt. Mal hatte Ettenkirch mehr Kontrolle über das Spiel,



SV Ettenkirch Abt. Tischtennis

Sebastian Rosenberg holt Bronzemedaille bei den Invitational Games

Einen bemerkenswerten Erfolg feierte der Tischtennisspieler **Sebastian Rosenberg** bei den Invitational Games in Malmö (Schweden). Bei seinem **ersten internationalen Einsatz** konnte er sich auf Anhieb die **Bronzemedaille** sichern.

Rosenberg hatte bereits auf Landes- und Bundesebene mit erfolgreichen Auftritten auf sich aufmerksam gemacht. Die Einladung zu

den internationalen Wettkämpfen in Malmö war nun der nächste große Schritt in seiner sportlichen Entwicklung.

Mit einer starken Leistung erreichte Sebastian Rösenberg den dritten Platz und sorgte damit zugleich für das **beste Ergebnis der deutschen Delegation**. Die Bronzemedaille ist somit nicht nur ein persönlicher Erfolg, sondern auch ein herausragendes Ergebnis für das deutsche Team.

Der erfolgreiche internationale Einsatz zeigt, dass Rösenberg auch auf internationaler Ebene mit der Konkurrenz mithalten kann.

Für die kommenden Aufgaben und weiteren Wettkämpfe darf man daher gespannt sein, welche Erfolge noch folgen werden.

All dies war nur möglich weil viele Menschen dazu beigetragen haben.

Vereinskollege und Freund Daniel Breyer war nach den Landesspielen in Neckarsulm und der deutschen Meisterschaft in Saarbrücken nun auch in Malmö dabei und unterstützte Sebastian mit vollem Einsatz. Außerdem startete er direkt nach der Nominierung einen Spendenaufruf um Sebastian

zu unterstützen. So ein Einsatz sucht seinesgleichen.

Danke den Sponsoren SV Ettenkirch, Autohaus Ivacic, Spülmaschinen Ackermann, Woma Teamsport und jedem einzelnen der beim Spendenaufruf etwas dazu gegeben hat und an den Erfolg geglaubt hat.

Danke.



ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Ortsvorsteher Achim Baumeister



OB WARM ODER KALT: OMAS HOLUNDERSUPPE AN GERÖSTETEN MANDELBLÄTTCHEN UND ZWETSCHGENKNÖDEL MIT VANILLESAUCE MACHEN NICHT NUR ENKEL UND URENKEL FROH

ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN



HOLUNDERSUPPE MIT GERÖSTETEN MANDELBLÄTTCHEN

1 kg Holunderbeeren
 ½ l Wasser
 1 Stück Stangenzimt
 ½ Zitrone, davon die Schale
 Nelke
 Etwas Rotwein, alkoholfrei, oder Wasser (ODER bis hier alles weglassen und 1 l reinen Holundersaft aus der Flasche)
 3 gestrichene EL Speisestärke
 etwas Rotwein, alkoholfrei, oder Wasser
 4 – 6 EL Mandelblättchen
 3 – 4 Esslöffel Zucker

ZWETSCHGENKNÖDEL MIT VANILLESAUCE

50 g Butter
 3 Eier
 500 g Magerquark
 150 – 200 g Paniermehl
 1 Prise Salz
 500 g kleine Zwetschgen, gewaschen.
 14 – 20 Stück Würfelzucker (je nach Zwetschengröße)
 1 – 2 EL Zucker- und Zimtmischung
VANILLESAUCE
 ¾ Vanilleschote
 ¾ l Milch
 3 EL Speisestärke
 3 Eigelb
 2 ½ EL Zucker

ZUBEREITUNG

1. HOLUNDERSUPPE MIT GERÖSTETEN MANDELBLÄTTCHEN:

Beeren waschen und entstielen. Mit Wasser, Zimt, Zitronenschale und Nelken in einem großen Topf zum Kochen bringen. Nach ca. 15 – 20 Min. durch ein Sieb streichen und die Menge mit Rotwein oder Wasser auf 1 l Flüssigkeit auffüllen. Alles wieder zum Kochen bringen. Die Speisestärke mit etwas Wein oder Wasser anrühren. Die Suppe damit binden. 5 Min. leicht köcheln lassen. Mandelblättchen in einer beschichteten Pfanne ohne Fett leicht rösten. Suppe mit Zucker abschmecken, auf 4 Teller verteilen. Mandelblättchen darüber streuen. Holundersuppe ist kochend heiß oder eisgekühlt ein Genuss.

2. ZWETSCHGENKNÖDEL MIT VANILLESAUCE:

Butter mit Eiern und Quark in einen Mixbecher geben, mit dem Handrührgerät verrühren. Paniermehl und Salz dazu geben, alles zum Teig verkneten. Zwetschgen halbieren und entsteinen. Würfelzucker nach Anzahl der Zwetschgen halbieren. Die Hälfte der Zwetschgen zur Seite stellen. Bei den anderen Zwetschgenhälften jeweils in das Loch, in dem sich der Stein befand, ein ½ Stück Würfelzucker stecken. Die zuckerlose Hälfte darauf legen, so dass die Zwetschgen wieder zusammengefügt sind. Aus dem Teig eine dicke Rolle formen und in so viele gleichmäßige Scheiben schneiden wie Zwetschgen vorhanden sind. Nun jeweils eine Zwetschge mit einer Teigscheibe sorgfältig umhüllen (Nähte dürfen nicht zu sehen sein, die Knödel platzen sonst auf). 1 Topf mit leicht gesalzenem Wasser zum Kochen bringen. Knödel für Knödel in das Wasser geben. Bei mäßiger Temperatur und leicht aufgelegtem Deckel ca. 12 – 18 Min. gar ziehen lassen. Sobald die Knödel oben schwimmen, nach weiteren 2 – 3 Min. mit der Schaumkelle herausnehmen, abtropfen lassen und auf eine Platte legen. Mit der Zucker-Zimt-Mischung bestreuen.

VANILLESAUCE:

Vanilleschote längs aufschlitzen, Samenkörner herauskratzen. Die Hälfte der Milch mit der Vanilleschote und den Samenkörnern in einem Topf zum Kochen bringen. Die restliche Milch mit der Stärke verrühren und in die kochende Milch geben. Etwas köcheln lassen. Vom Herd nehmen, Temperatur herunterdrehen. 3 Eigelb mit ein wenig Vanilmilch (aus dem Topf) mischen und wieder zurück in den Topf geben. Erneut auf die nur leicht warme Herdplatte stellen (jetzt nicht mehr kochen, sonst gerinnt das Eigelb; Umrühren nicht vergessen). Mit Zucker abschmecken. In einen Glaskrug füllen, warm oder erkaltet servieren.

INFO & TIPPS

Wer keinen Holunderstrauch im Garten hat, sollte sich auf dem Wochenmarkt, im Hof- oder Bioladen, vielleicht auch in der Nachbarschaft nach den Beeren umschaun. Statt der Mandelblättchen kann man Grießklößchen auf die Suppe setzen. Wer die Zwetschgenknödel süßer mag, gleicht mit der Zucker-Zimtmischung aus (im Originalrezept steckt in jeder Zwetschge 1 ganzes Stück Würfelzucker!). Die Knödel lassen sich auch mit Kartoffelteig machen, doch Kartoffeln sind hierfür zur Zwetschgenzeit ungeeignet.

SKODA

Die beste Zeit ist **jetzt.**

**Bis zu 11.000,- €
Kundenvorteil¹**

**JETZT-ODER-
NIE-Wochen**

Starke Angebote kommen selten allein. Mit unseren BEST-FOR-ALL-Paketen.

Nicht warten. Nicht verpassen. Einfach einsteigen: In den **JETZT-ODER-NIE-Wochen** gibt es für den Škoda Octavia, Karoq, Superb und Kodiaq besonders attraktive Konditionen in den **BEST-FOR-ALL-Paketen**. Highlight: das Sondermodell Octavia Combi 30 Jahre mit **bis zu 11.000,- € Kundenvorteil¹**. Starke Modelle. Starke Angebote.

Entdecken Sie Ihren neuen Škoda. **Wenn nicht jetzt, wann dann?**

¹ Der Kundenvorteil bezieht sich auf das Sondermodell Škoda Octavia Combi 30 Jahre, variiert modellabhängig und kann sich aus verschiedenen Bestandteilen zusammensetzen. Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Škoda Auto Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Selection unter Berücksichtigung der 36-monatigen Škoda Anschlussgarantie². Angebot gültig bis zum 14.10.2026. Der Verkaufspreis wird allein von uns festgesetzt.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der Škoda Anschlussgarantie der Škoda Auto a.s., mit Sitz in: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, PLZ: 293 01, Mladá Boleslav, Tschechische Republik, bei einer Gesamtfahrleistung von 50.000 km. Die Leistungen entsprechen, mit Ausnahme der Lack- und Karosserieggarantie sowie der Škoda Garantie für Hochvoltbatterien in BEV- und PHEV-Fahrzeugen, dem Umfang der Herstellergarantie. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Škoda Partner oder bei uns.

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt vom Angebot abweichende Sonderausstattung.

GRAF HARDENBERG
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

Graf Hardenberg GmbH & Co. KG
Zeppelinstr.1
78315 Radolfzell
www.grafhardenberg.de

Graf Hardenberg GmbH & Co. KG
Abigstr. 2
88662 Überlingen
www.grafhardenberg.de



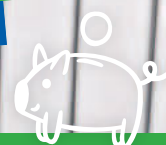
kalkulator.primo-stockach.de

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Schritt für Schritt Ihre privaten Familien-,
Trauer- und Kleinanzeigen selber gestalten.
Einfach direkt online und ohne Vorwissen
mit dem neuen, praktischen Gestaltungstool.

WER PROFITIERT VON DER ENERGIEZUKUNFT?

STADTWER...? STADTWIR!



Jetzt Geld anlegen und von bis zu 3,5 %* Zinsen jährlich profitieren:
swsee.de/buergerbeteiligung

Wir – das sind die Menschen von hier. Die Energie nicht nur nutzen, sondern auch an die Energiezukunft der Bodenseeregion glauben – und gleichzeitig von attraktiven Zinsen profitieren.

STADTWERK
AM SEE



*Zinssatz für Strom- und Gaskunden des STADTWERKS AM SEE. Für Andere 2,7 % p.a.



Waldruh
St. Katharinen

**Trauer.
Gedenken.
Hoffnung.**

Nächste Führungen:
**19.09.
&
17.10.**
**11
Uhr**

Kommen Sie uns besuchen!

Die Waldruh St. Katharinen auf dem Bodanrück ist ein besonderer Ort des Abschieds und des Gedenkens. Inmitten des Waldes können Ruhestätten unter Bäumen gewählt werden.

Wir laden Sie herzlich zu unseren unverbindlichen und kostenlosen Führungen ein:

Samstag, 19.09. und 17.10.2026, jeweils 11 Uhr.

Treffpunkt: Parkplatz 1 direkt an der Waldruh. Gerne bieten wir Ihnen auch individuelle Termine an – sei es zur Vorsorge oder im Trauerfall.

Weitere Informationen:

www.waldruh.de oder Tel. 07773 93 04 12



**Tag des Handwerks
am 18.09.2026**
von 10-18 Uhr

Unsere Highlights:

- große Eröffnung unserer Näherei
- Live-Vorführungen
- Einblicke in unsere Polsterei
- Infopoint zur Ausbildung
- Aktionen und Schnäppchen

inkl.
kulinarischer
Highlights

Haller Raumgestaltung | 88263 Sattelbach
T 07504 97000 | haller-raumgestaltung.de

Haller.

Taxiunternehmen in Überlingen sucht Fahrer in
Vollzeit/Teilzeit/Aushilfe **Tel. 07551 / 5113**



Zuhause am Bodensee
Podolog*in(m/w/d) Vollzeit/Teilzeit

Du suchst nicht einfach nur einen Job, sondern einen Ort, an dem du dich wohlfühlst, gerne arbeitest und wertgeschätzt wirst?

Wir suchen DICH – Podolog*in (m/w/d) ab Oktober 2026 oder später in Überlingen am Bodensee.

Das erwartet DICH:

flexible Arbeitszeiten, Familie und Beruf unter einem Hut, Job-Rad, Arbeiten wo andere Urlaub machen, dein Geburtstag gehört Dir!

Das bringst DU mit:

ausgebildete/r Podolog*in, sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise, Freude am Umgang mit Menschen, Teamfähigkeit.

Neugierig Geworden? Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

info@podologie-ueb.de

PODOLOGIE ZENTRUM ÜBERLINGEN Inh.: Bettina Kalisch

Wir suchen DICH!
- Voll- oder Teilzeit -

Dipl.-Ök.
Wolfgang Drittenpreis
Steuerberater

⇒ Lohnbuchhalter/in

⇒ Steuerfachangestellte/r

*Jetzt
Bewerben!*

📍 Schützenweg 3
88693 Deggenhaustal

☎ 07555/9220-0
✉ post@stb-drittenpreis.de

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Gestaltungstool für private Anzeigen einfach direkt online.

PRIMO
Verlag Druck Service

kalkulator.primo-stockach.de

